Europski parlament
2024-2029

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2024/0187(CNS)

31.1.2025

AMANDMANI
1 – 47

Nacrt izvješća
Malik Azmani
(PE766.606v01-00)

Jačanje sigurnosti osobnih iskaznica građana Unije i boravišnih isprava koje se izdaju građanima Unije i članovima njihovih obitelji koji ostvaruju pravo na slobodno kretanje

Prijedlog uredbe
(COM(2024)0316 – 2024/0187(CNS))

Amandman 1
Malik Azmani

Nacrt zakonodavne rezolucije
Pozivanje 1.a (novo)

Nacrt zakonodavne rezolucije	*Izmjena*
	- uzimajući u obzir Nacrt Vijeća (16877/24),

Or. en

Amandman 2
Milan Uhrík, Ewa Zajączkowska-Hernik, Mary Khan
u ime Kluba zastupnika ESN-a

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Pohranjivanje prikaza lica i otisaka dva prsta („biometrijski podaci”) na osobnim i boravišnim iskaznicama, ***kao što*** je ***već slučaj kod biometrijskih putovnica građana Unije i boravišnih dozvola*** za ***državljane trećih zemalja***, ***odgovarajuća je kombinacija pouzdane identifikacije*** i ***utvrđivanja vjerodostojnosti sa smanjenim rizikom od prijevare***, ***u svrhu jačanja sigurnosti osobnih i boravišnih iskaznica***. ***Kako*** je Sud potvrdio, obvezno uključivanje otisaka prstiju u nosač podataka u skladu ***je*** s temeljnim pravima na poštovanje privatnog života i na zaštitu osobnih podataka zajamčenima člancima 7. i 8. Povelje.	(16) Pohranjivanje prikaza lica i otisaka dva prsta („biometrijski podaci”) na osobnim i boravišnim iskaznicama ***ne predstavlja odgovarajuću kombinaciju pouzdane identifikacije i utvrđivanja vjerodostojnosti sa smanjenim rizikom od prijevare***, ***u svrhu jačanja sigurnosti osobnih i boravišnih iskaznica. To je prestrogo kršenje prava građana na privatnost u korist sve većih mogućnosti državne kontrole. Također je prevelik rizik za kiberkriminalitet: ako ti otisci prstiju budu ukradeni s nosača podataka na osobnoj iskaznici, mogu se koristiti u cijelom svijetu za sve vrste prijevara i krađa povezanih s identitetom. Budući da su jedinstveni i ne mogu se promijeniti, krađa tih otisaka prstiju činila bi cjeloživotni rizik za građane koji su njezine žrtve. Čak i ako*** je Sud potvrdio, ***strogo pravno, da je*** obvezno uključivanje otisaka prstiju u nosač podataka u skladu s temeljnim pravima na poštovanje privatnog života i na zaštitu osobnih podataka

zajamčenima člancima 7. i 8. Povelje***,*** ***ovdje su u pitanju druge vrijednosti, kao što su temeljni izbor privatnosti građana u odnosu na sve veće mogućnosti državne kontrole i strogo izbjegavanje novih oblika kiberkriminaliteta***.

Or. en

Amandman 3
Francisco Assis, Krzysztof Śmiszek, Ana Catarina Mendes, Marco Tarquinio, Emma Rafowicz, Alessandro Zan

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje baza podataka na nacionalnoj razini za pohranu biometrijskih podataka u državama članicama, što je pitanje nacionalnog prava koje treba biti u skladu s pravom Unije o zaštiti podataka, što uključuje zahtjeve o nužnosti i proporcionalnosti. Nadalje, ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje centralizirane baze podataka na razini Unije.	(19) Ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje baza podataka na nacionalnoj razini za pohranu biometrijskih podataka u državama članicama. Nadalje, ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje centralizirane baze podataka na razini Unije. ***Biometrijski podaci koji se obrađuju za potrebe ove Uredbe ne bi se trebali obrađivati ni u koje druge svrhe niti bi se trebali pohranjivati u bazama podataka na nacionalnoj razini ili razini Unije.***

Or. en

Amandman 4
Anna Strolenberg
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje baza	(19) Ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje baza

podataka na nacionalnoj razini za pohranu biometrijskih podataka u državama članicama, ***što je pitanje nacionalnog prava koje treba biti u skladu s pravom*** Unije ***o zaštiti podataka, što uključuje zahtjeve o nužnosti i proporcionalnosti.*** Nadalje, ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje centralizirane baze podataka na razini Unije.	podataka na nacionalnoj razini za pohranu biometrijskih podataka u državama članicama***.*** Nadalje, ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje centralizirane baze podataka na razini Unije. ***Biometrijski podaci koji se obrađuju za potrebe ove Uredbe ne bi se smjeli obrađivati ni u koje druge svrhe niti bi se smjeli pohranjivati u bazama podataka na nacionalnoj razini ili razini Unije.***

Or. en

Amandman 5
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje baza podataka na nacionalnoj razini za pohranu biometrijskih podataka u državama članicama***, što je pitanje nacionalnog prava koje treba biti u skladu s pravom Unije o zaštiti podataka, što uključuje zahtjeve o nužnosti i proporcionalnosti***. Nadalje, ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje centralizirane baze podataka na razini Unije.	(19) Ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje baza podataka na nacionalnoj razini za pohranu biometrijskih podataka u državama članicama. Nadalje, ova Uredba ne predstavlja pravnu osnovu za uspostavu ili održavanje centralizirane baze podataka na razini Unije. ***Biometrijski podaci koji se obrađuju za potrebe ove Uredbe ne bi se smjeli obrađivati ni u koje druge svrhe niti bi se smjeli pohranjivati u bazama podataka na nacionalnoj razini ili razini Unije.***

Or. en

Amandman 6
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) ***Biometrijski identifikatori trebali*** bi ***se prikupljati i pohranjivati na nosaču podataka osobnih iskaznica*** i ***boravišnih isprava*** za potrebe provjere vjerodostojnosti isprave ***i*** identiteta nositelja. ***S obzirom na elektronički potpis na nosaču podataka osobnih iskaznica, identifikacija nositelja preko nosača podataka, koji sadržava iste biografske podatke koji su otisnuti na iskaznici, pouzdanija je od vizualne provjere iskaznice. Stoga*** bi ***građanima Unije trebalo dopustiti da upotrebljavaju podatke pohranjene na nosačima podataka na osobnim iskaznicama kako bi se identificirali pred privatnim subjektima. Međutim, provjeru otisaka prstiju pohranjenih na nosaču*** podataka ***trebalo bi provoditi samo propisno ovlašteno osoblje i samo kad je davanje isprave na uvid propisano zakonom***.	(20) ***Prikazu lica pohranjenom na nosaču podataka na osobnim iskaznicama i boravišnim ispravama trebalo*** bi ***moći pristupiti isključivo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela, agencija Unije*** i ***privatnih subjekata*** za potrebe provjere vjerodostojnosti isprave ***ili provjere*** identiteta nositelja. ***Takav pristup trebao bi biti u skladu s pravom Unije o zaštiti*** podataka***. Prikazi lica ne bi se smjeli pohranjivati dulje nego što*** je ***potrebno u te svrhe, trebalo*** bi ***ih izbrisati čim se te svrhe ostvare i ne bi ih smjelo prenositi trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama osim ako je to dopušteno pravom Unije o zaštiti*** podataka***. Tim se zaštitnim mjerama nastoji osigurati odgovarajuća zaštita prikaza lica, a da se pritom ne zabranjuje njegova upotreba***.

Or. en

Amandman 7
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Biometrijski identifikatori trebali bi se prikupljati i pohranjivati na nosaču podataka osobnih iskaznica i boravišnih isprava za potrebe provjere vjerodostojnosti isprave i identiteta nositelja. ***S obzirom na elektronički potpis na nosaču podataka osobnih iskaznica, identifikacija nositelja preko nosača podataka, koji sadržava iste biografske podatke koji su otisnuti na iskaznici, pouzdanija je od vizualne provjere iskaznice. Stoga bi građanima Unije***	(20) Biometrijski identifikatori trebali bi se prikupljati i pohranjivati na nosaču podataka osobnih iskaznica i boravišnih isprava za potrebe provjere vjerodostojnosti isprave i identiteta nositelja. ***Takvu provjeru trebalo bi provoditi samo propisno ovlašteno osoblje i samo kada je davanje isprave*** na ***uvid propisano zakonom. Osim toga, biometrijski podaci pohranjeni u svrhu personalizacije osobnih iskaznica ili boravišnih isprava trebali bi se čuvati uz***

trebalo dopustiti da upotrebljavaju podatke pohranjene na nosačima podataka na osobnim iskaznicama kako bi se identificirali pred privatnim subjektima. Međutim, provjeru otisaka prstiju pohranjenih na nosaču podataka trebalo bi provoditi samo propisno ovlašteno osoblje i samo kad je davanje isprave na uvid propisano zakonom.	***visoku razinu sigurnosti i samo do datuma preuzimanja isprave, a u svakom slučaju najdulje 90 dana od datuma izdavanja isprave. Nakon isteka tog razdoblja biometrijski podaci trebali bi se odmah izbrisati ili uništiti. Time se ne bi smjela dovoditi u pitanje nikakva druga obrada tih podataka u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom o zaštiti podataka.***

Or. en

Amandman 8
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(20.a) Provjeru otisaka prstiju pohranjenih na nosaču podataka trebalo bi provoditi samo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela i agencija Unije i samo kad je davanje isprave na uvid propisano pravom Unije ili nacionalnim pravom.

Or. en

Amandman 9
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(20.a) Od privatnih subjekata trebalo bi zahtijevati da dobiju pristanak nositelja za pristup prikazu lica. Pristanak ispitanika stoga bi se trebao tumačiti kao dodatna zaštitna mjera i sam po sebi ne predstavlja pravnu osnovu za obradu koju provode privatni subjekti.

Or. en

Obrazloženje

Klub zastupnika LEFT i dalje odbija mogućnost da se privatnim subjektima da pristup prikazu lica nositelja isprave. Međutim, s obzirom na amandmane Vijeća, ovaj amandman predstavlja „zamjensko" stajalište i cilj mu je u najvećoj mogućoj mjeri ograničiti opće stajalište Vijeća. Ovim se amandmanom nastoje istaknuti pozitivni dijelovi teksta Vijeća te ojačati prava ispitanika u slučaju da se pristup prikazima lica odobri privatnim subjektima.

Amandman 10
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(20.b) Ako se osobne iskaznice ili boravišne isprave moraju predočiti u skladu sa zakonom, privatni subjekti trebali bi moći pristupiti prikazu lica samo za potrebe provjere identiteta nositelja i ne bi smjeli pohranjivati ili prenositi prikaze lica.

Or. en

Obrazloženje

Klub zastupnika LEFT i dalje odbija mogućnost da se privatnim subjektima da pristup prikazu lica nositelja isprave. Međutim, s obzirom na amandmane Vijeća, ovaj amandman predstavlja „zamjensko" stajalište i cilj mu je u najvećoj mogućoj mjeri ograničiti njegovo stajalište.

Amandman 11
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Za potrebe ove Uredbe ***trebalo*** bi ***uzeti u obzir*** specifikacije iz dokumenta 9303 ICAO-a kojima se	(22) ***Referentne vrijednosti*** za potrebe ove Uredbe ***trebale*** bi ***biti*** specifikacije iz dokumenta 9303 ICAO-a kojima se

osigurava globalna interoperabilnost, među ostalim u odnosu na strojnu čitljivost i upotrebu vizualnog pregleda.	osigurava globalna interoperabilnost, među ostalim u odnosu na strojnu čitljivost i upotrebu vizualnog pregleda.

Or. en

Amandman 12
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Fabrice Leggeri, András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Države članice trebale bi ***moći odlučiti hoće li*** na ispravi obuhvaćenoj ovom Uredbom ***navoditi rod nositelja. Ako država članica na takvoj ispravi navodi rod nositelja***, ***trebalo bi primjenjivati specifikacije*** iz dokumenta 9303 ICAO-a***, odnosno „F”, „M” ili „X”, ili odgovarajuće početno slovo koje se upotrebljava u jeziku ili jezicima te države članice, ovisno o slučaju***.	(23) Države članice trebale bi ***navesti spol osobe*** na ispravi obuhvaćenoj ovom Uredbom, ***u skladu sa specifikacijama*** iz dokumenta 9303 ICAO-a***. Prikazivanje spola nositelja omogućuje učinkovitiju upotrebu dokumenata za identifikaciju nositelja***.

Or. en

Amandman 13
Paolo Inselvini, Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Države članice trebale bi moći odlučiti hoće li na ispravi obuhvaćenoj ovom Uredbom navoditi ***rod*** nositelja. Ako država članica na takvoj ispravi navodi ***rod*** nositelja, trebalo bi primjenjivati specifikacije ***iz dokumenta 9303 ICAO-a, odnosno*** „F”***, „M”*** ili ***„X”,*** ili odgovarajuće početno slovo koje se upotrebljava u jeziku ili jezicima te države	(23) Države članice trebale bi moći odlučiti hoće li na ispravi obuhvaćenoj ovom Uredbom navoditi ***spol*** nositelja. Ako država članica na takvoj ispravi navodi ***spol*** nositelja, trebalo bi primjenjivati specifikacije „F” ili ***„M”*** ili odgovarajuće početno slovo koje se upotrebljava u jeziku ili jezicima te države članice, ovisno o slučaju.

članice, ovisno o slučaju.

Or. it

Amandman 14
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek, Emma Rafowicz, Evin Incir, Cecilia Strada, Pina Picierno

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Države članice trebale bi moći odlučiti hoće li na ispravi obuhvaćenoj ovom Uredbom navoditi rod nositelja. Ako država članica na takvoj ispravi navodi rod nositelja, trebalo bi primjenjivati specifikacije iz dokumenta 9303 ICAO-a, odnosno „F”, „M” ili „X”, ili odgovarajuće početno slovo koje se upotrebljava u jeziku ili jezicima te države članice, ***ovisno o slučaju***.	(23) Države članice trebale bi moći odlučiti hoće li na ispravi obuhvaćenoj ovom Uredbom navoditi rod nositelja. Ako država članica na takvoj ispravi navodi rod nositelja, trebalo bi primjenjivati specifikacije iz dokumenta 9303 ICAO-a, odnosno „F”, „M” ili „X”, ili odgovarajuće početno slovo koje se upotrebljava u jeziku ili jezicima te države članice, ***u skladu sa sudskom praksom Suda Europske unije[1a]***.
	[1a] Presuda Suda od 4. listopada 2024., Mirin, C-4/23, ECLI:EU:C:2024:845

Or. en

Amandman 15
Tomáš Zdechovský

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(25.a) Kvalificirano osoblje trebalo bi proći obvezno osposobljavanje o najboljim praksama prikupljanja biometrijskih identifikatora djece i ranjivih osoba, čime se osigurava osjetljivost na potrebe koje odgovaraju njihovom rodu i dobi te se poštuje dostojanstvo svih pojedinaca.

Or. en

Amandman 16
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) U slučaju poteškoća pri prikupljanju biometrijskih identifikatora države članice trebale bi osigurati da su uspostavljeni odgovarajući postupci kojima se poštuje dostojanstvo osobe čiji se biometrijski identifikatori prikupljaju. Stoga bi trebalo u obzir uzeti ***posebne potrebe povezane s rodnom perspektivom, kao i posebne*** potrebe djece i ranjivih osoba.	(26) U slučaju poteškoća pri prikupljanju biometrijskih identifikatora države članice trebale bi osigurati da su uspostavljeni odgovarajući postupci kojima se poštuje dostojanstvo osobe čiji se biometrijski identifikatori prikupljaju. Stoga bi trebalo u obzir uzeti ***konkretne*** potrebe djece i ranjivih osoba.

Or. en

Amandman 17
Paolo Inselvini, Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) U slučaju poteškoća pri prikupljanju biometrijskih identifikatora države članice trebale bi osigurati da su uspostavljeni odgovarajući postupci kojima se poštuje dostojanstvo osobe čiji se biometrijski identifikatori prikupljaju. Stoga bi trebalo u obzir uzeti posebne potrebe povezane ***s rodnom perspektivom***, kao i posebne potrebe djece i ranjivih osoba.	(26) U slučaju poteškoća pri prikupljanju biometrijskih identifikatora države članice trebale bi osigurati da su uspostavljeni odgovarajući postupci kojima se poštuje dostojanstvo osobe čiji se biometrijski identifikatori prikupljaju. Stoga bi trebalo u obzir uzeti posebne potrebe povezane ***sa spolom***, kao i posebne potrebe djece i ranjivih osoba.

Or. it

Amandman 18
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Razlikovna oznaka u obliku dvoslovne oznake države članice koja izdaje ispravu***, otisnuta u negativu u plavom pravokutniku i okružena s 12 žutih zvjezdica,*** olakšava vizualni pregled isprave, posebno kada nositelj ostvaruje pravo na slobodno kretanje.	(28) Razlikovna oznaka u obliku dvoslovne oznake države članice koja izdaje ispravu olakšava vizualni pregled isprave, posebno kada nositelj ostvaruje pravo na slobodno kretanje.

Or. en

Amandman 19
Tomáš Zdechovský

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.a) Kako bi poduprla taj cilj, Komisija bi u suradnji s državama članicama trebala osigurati usklađivanje sustava elektroničke identifikacije i integraciju prekograničnih usluga e-uprave. Tim bi se mjerama trebala poboljšati upotrebljivost i dostupnost osobnih iskaznica svim građanima Unije uz održavanje neometane funkcionalnosti i potpune interoperabilnosti u svim državama članicama.

Or. en

Amandman 20
Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(43) U skladu s Međuinstitucijskim sporazumom o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.[9] Komisija bi trebala provesti evaluaciju ove Uredbe ***najranije*** šest godina od datuma početka njezine primjene na osnovi informacija prikupljenih u okviru specifičnih dogovora o praćenju kako bi procijenila stvarne učinke ove Uredbe i ima li potrebe za dodatnim djelovanjem. Za potrebe praćenja, države članice trebale bi prikupljati statističke podatke o broju izdanih osobnih iskaznica i boravišnih isprava.	(43) ***Komisija bi dvije godine i 11 godina nakon datuma početka primjene ove Uredbe trebala podnijeti izvješće o njezinoj provedbi, među ostalim i o primjerenosti razine sigurnosti, uzimajući u obzir njezin učinak na temeljna prava i načela u pogledu zaštite podataka.*** U skladu s Međuinstitucijskim sporazumom o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.[9] Komisija bi trebala provesti evaluaciju ove Uredbe šest godina od datuma početka njezine primjene ***i nakon toga svakih šest godina*** na osnovi informacija prikupljenih u okviru specifičnih dogovora o praćenju kako bi procijenila stvarne učinke ove Uredbe i ima li potrebe za dodatnim djelovanjem. Za potrebe praćenja, države članice trebale bi prikupljati statističke podatke o broju izdanih osobnih iskaznica i boravišnih isprava.
[9] SL L 123, 12.5.2016., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.	[9] SL L 123, 12.5.2016., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Amandman 21
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Odstupajući od prvog podstavka, broj isprave može se unijeti u zonu I., a navođenje roda osobe nije obvezno.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 22
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Odstupajući od prvog podstavka, broj isprave može se unijeti u zonu ***I., a navođenje roda osobe nije obvezno***.	Odstupajući od prvog podstavka, broj isprave može se unijeti u zonu ***I***.

Or. fr

Amandman 23
Paolo Inselvini, Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Odstupajući od prvog podstavka, broj isprave može se unijeti u zonu I., a navođenje ***roda*** osobe nije obvezno.	Odstupajući od prvog podstavka, broj isprave može se unijeti u zonu I., a navođenje ***spola*** osobe nije obvezno.

Or. it

Amandman 24
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek, Emma Rafowicz, Evin Incir, Cecilia Strada, Pina Picierno

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Odstupajući od prvog podstavka, broj isprave može se unijeti u zonu I., a navođenje roda osobe nije obvezno.	Odstupajući od prvog podstavka, broj isprave može se unijeti u zonu I., a navođenje roda osobe nije obvezno. ***Ako država članica na ispravi obuhvaćenoj ovom Uredbom navodi rod nositelja,***

	prema potrebi se upotrebljavaju specifikacije iz dokumenta 9303 ICAO-a, odnosno oznake „F”, „M” ili „X”, ili odgovarajuće početno slovo koje se upotrebljava u službenom jeziku ili jezicima te države članice.

Or. en

Amandman 25
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Na prednjoj strani osobne iskaznice nalazi se dvoslovna oznaka države članice koja izdaje iskaznicu***, otisnuta u negativu u plavom pravokutniku i okružena s 12 žutih zvjezdica***.	4. Na prednjoj strani osobne iskaznice nalazi se dvoslovna oznaka države članice koja izdaje iskaznicu.

Or. en

Amandman 26
Milan Uhrík, Ewa Zajączkowska-Hernik, Mary Khan
u ime Kluba zastupnika ESN-a

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Osobne iskaznice sadržavaju visoko siguran nosač podataka na kojem ***su pohranjeni*** prikaz lica nositelja iskaznice ***i dva otiska prstiju,*** u interoperabilnim digitalnim formatima. Za uzimanje biometrijskih identifikatora države članice primjenjuju tehničke specifikacije kako su utvrđene Provedbenom odlukom Komisije C(2018)7767[12] kako su utvrđene Provedbenom odlukom Komisije C(2021)	5. Osobne iskaznice sadržavaju visoko siguran nosač podataka na kojem ***je pohranjen*** prikaz lica nositelja iskaznice u interoperabilnim digitalnim formatima. Za uzimanje biometrijskih identifikatora države članice primjenjuju tehničke specifikacije kako su utvrđene Provedbenom odlukom Komisije C(2018)7767[12] kako su utvrđene Provedbenom odlukom Komisije C(2021)

3726[13].	3726[13].
[12] Provedbena odluka Komisije C(2018) 7767 od 30. studenoga 2018. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za jedinstveni obrazac boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja i stavljanju izvan snage Odluke C(2002) 3069.	[12] Provedbena odluka Komisije C(2018) 7767 od 30. studenoga 2018. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za jedinstveni obrazac boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja i stavljanju izvan snage Odluke C(2002) 3069.
[13] Provedbena odluka Komisije C(2021) 3726 od 4. lipnja 2021. o izmjeni Priloga III. Provedbenoj odluci C(2018) 7767 u pogledu popisa normativnih upućivanja.	[13] Provedbena odluka Komisije C(2021) 3726 od 4. lipnja 2021. o izmjeni Priloga III. Provedbenoj odluci C(2018) 7767 u pogledu popisa normativnih upućivanja.

Or. en

Obrazloženje

Ovom se izmjenom briše obveza pohranjivanja dvaju otisaka prstiju na osobnim iskaznicama. To je prestrogo kršenje prava građana na privatnost u korist sve većih mogućnosti državne kontrole. Također je prevelik rizik za kiberkriminalitet: ako ti otisci prstiju budu ukradeni, mogu se koristiti u cijelom svijetu za sve vrste prijevara povezanih s identitetom. Budući da su jedinstveni, krađa tih otisaka prstiju predstavljala bi cjeloživotni rizik za građanina koji je žrtva.

Amandman 27
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Osobne iskaznice sadržavaju visoko siguran nosač podataka na kojem su pohranjeni prikaz lica nositelja iskaznice i dva otiska prstiju, u interoperabilnim digitalnim formatima. Za uzimanje biometrijskih identifikatora države članice primjenjuju tehničke specifikacije kako su utvrđene Provedbenom odlukom Komisije C(2018)7767[12] kako ***su utvrđene*** Provedbenom odlukom Komisije C(2021) 3726[13].	5. Osobne iskaznice sadržavaju visoko siguran nosač podataka na kojem su pohranjeni prikaz lica nositelja iskaznice i dva otiska prstiju, u interoperabilnim digitalnim formatima. Za uzimanje ***tih dviju vrsta*** biometrijskih identifikatora države članice primjenjuju tehničke specifikacije kako su utvrđene Provedbenom odlukom Komisije C(2018) 7767[12] kako ***je izmijenjena*** Provedbenom odlukom Komisije C(2021) 3726[13].

[12] Provedbena odluka Komisije C(2018) 7767 od 30. studenoga 2018. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za jedinstveni obrazac boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja i stavljanju izvan snage Odluke C(2002) 3069.	[12] Provedbena odluka Komisije C(2018) 7767 od 30. studenoga 2018. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za jedinstveni obrazac boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja i stavljanju izvan snage Odluke C(2002) 3069.
[13] Provedbena odluka Komisije C(2021) 3726 od 4. lipnja 2021. o izmjeni Priloga III. Provedbenoj odluci C(2018) 7767 u pogledu popisa normativnih upućivanja.	[13] Provedbena odluka Komisije C(2021) 3726 od 4. lipnja 2021. o izmjeni Priloga III. Provedbenoj odluci C(2018) 7767 u pogledu popisa normativnih upućivanja.

Or. en

Amandman 28
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Djeca mlađa od 12 godina ***mogu se izuzeti*** od obveze davanja otisaka prstiju.	Djeca mlađa od 12 godina ***izuzeta su*** od obveze davanja otisaka prstiju.

Or. en

Amandman 29
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) spol nositelja

Or. en

Amandman 30
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(h) na prednjoj strani, dvoslovna oznaka države članice koja izdaje ispravu***, otisnuta u negativu u plavom pravokutniku i okružena s dvanaest žutih zvjezdica***.	(h) na prednjoj strani, dvoslovna oznaka države članice koja izdaje ispravu.

Or. en

Amandman 31
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Osim ako su potrebni u svrhu obrade u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom,*** biometrijski identifikatori pohranjeni u svrhu personalizacije osobnih iskaznica ili boravišnih isprava čuvaju se ***na visoko siguran način*** i samo do datuma preuzimanja isprave, a u svakom slučaju najdulje 90 dana od datuma izdavanja te isprave. Nakon isteka tog razdoblja biometrijski identifikatori odmah se brišu ili uništavaju.	3. Biometrijski identifikatori pohranjeni u svrhu personalizacije osobnih iskaznica ili boravišnih isprava ***obrađuju se isključivo u tu svrhu i*** čuvaju se ***uz visoku razinu sigurnosti*** i samo do datuma preuzimanja isprave, a u svakom slučaju najdulje 90 dana od datuma izdavanja te isprave. Nakon isteka tog razdoblja biometrijski identifikatori odmah se brišu ili uništavaju.

Or. en

Amandman 32
Anna Strolenberg
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Osim ako su potrebni u svrhu obrade u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom,*** biometrijski identifikatori pohranjeni u svrhu personalizacije osobnih iskaznica ili boravišnih isprava čuvaju se na visoko siguran način i samo do datuma preuzimanja isprave, a u svakom slučaju najdulje 90 dana od datuma izdavanja te isprave. Nakon isteka tog razdoblja biometrijski identifikatori odmah se brišu ili uništavaju.	3. Biometrijski identifikatori pohranjeni u svrhu personalizacije osobnih iskaznica ili boravišnih isprava ***obrađuju se isključivo u tu svrhu.*** Čuvaju se na visoko siguran način i samo do datuma preuzimanja isprave, a u svakom slučaju najdulje 90 dana od datuma izdavanja te isprave. Nakon isteka tog razdoblja biometrijski identifikatori odmah se brišu ili uništavaju.

Or. en

Amandman 33
Francisco Assis, Krzysztof Śmiszek, Ana Catarina Mendes, Marco Tarquinio, Emma Rafowicz, Alessandro Zan

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Osim ako su potrebni u svrhu obrade u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom,*** biometrijski identifikatori pohranjeni u svrhu personalizacije osobnih iskaznica ili boravišnih isprava čuvaju se ***na visoko siguran način*** i samo do datuma preuzimanja isprave, a u svakom slučaju najdulje 90 dana od datuma izdavanja te isprave. Nakon isteka tog razdoblja biometrijski identifikatori odmah se brišu ili uništavaju.	3. Biometrijski identifikatori pohranjeni u svrhu personalizacije osobnih iskaznica ili boravišnih isprava ***obrađuju se isključivo u tu svrhu i*** čuvaju se ***uz visoku razinu sigurnosti*** i samo do datuma preuzimanja isprave, a u svakom slučaju najdulje 90 dana od datuma izdavanja te isprave. Nakon isteka tog razdoblja biometrijski identifikatori odmah se brišu ili uništavaju.

Or. en

Amandman 34
Tomáš Zdechovský

Prijedlog uredbe

Članak 11. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Suradnja s vanjskim pružateljima usluga ne isključuje bilo kakvu odgovornost države članice ***koja proizlazi iz prava*** Unije ili ***nacionalnog prava zbog kršenja obveza u pogledu osobnih podataka***.	4. Suradnja s vanjskim pružateljima usluga ne isključuje bilo kakvu odgovornost države članice***. Države članice osiguravaju da svi vanjski pružatelji usluga poštuju pravo*** Unije ***i nacionalno pravo u području zaštite podataka te bi trebalo donijeti dodatne mjere za sprečavanje neovlaštenog pristupa osobnim podacima*** ili ***njihove zlouporabe tijekom procesa koji su dodijeljeni vanjskim izvođačima***.

Or. en

Amandman 35
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 6. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Biometrijski podaci pohranjeni na nosaču podataka na osobnim iskaznicama ***ili*** boravišnim ispravama ***upotrebljavaju se samo*** u skladu s pravom Unije ***i nacionalnim pravom*** za potrebe provjere:	***Prikazu lica nositelja iskaznice pohranjenom*** na nosaču podataka na osobnim iskaznicama ***i*** boravišnim ispravama ***moći će pristupiti isključivo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela, agencija Unije i privatni subjekti,*** u skladu s pravom Unije ***o zaštiti podataka*** za potrebe provjere:

Or. en

Amandman 36
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 6. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Biometrijski podaci pohranjeni na nosaču podataka na osobnim iskaznicama ili	***Biometrijske podatke pohranjene*** na nosaču podataka na osobnim iskaznicama

boravišnim ispravama ***upotrebljavaju se samo*** u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom za potrebe provjere:	ili boravišnim ispravama ***upotrebljava,*** u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom***, samo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela i agencija Unije*** za potrebe provjere :

Or. en

Amandman 37
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Isključivo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela i agencija Unije smije pristupiti dvama otiscima prstiju pohranjenima na nosaču podataka.	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

Obje vrste biometrijskih podataka, otisci prstiju i prikazi lica upotrebljavaju se samo za potrebe ove Uredbe te ih može upotrebljavati samo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela i agencija Unije. Brisanjem se nastoji osigurati da se prikazi lica ne isključe iz odredaba te se stoga nositeljima iskaznica ne dopušta da ih upotrebljavaju za identifikaciju prema privatnim subjektima, čime im se omogućuje pristup njihovu osjetljivom biometrijskom pristupu na temelju ove Uredbe.

Amandman 38
Anna Strolenberg
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Isključivo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela i agencija Unije smije pristupiti ***dvama otiscima***	Isključivo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela i agencija Unije smije pristupiti ***biometrijskim***

prstiju pohranjenima na nosaču podataka.	***podacima*** pohranjenima na nosaču podataka.

Or. en

Amandman 39
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Isključivo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela i agencija Unije smije pristupiti dvama otiscima prstiju pohranjenima na nosaču podataka.	Isključivo propisno ovlašteno osoblje nadležnih nacionalnih tijela i agencija Unije smije pristupiti dvama otiscima prstiju ***nositelja*** pohranjenima na nosaču ***podataka za potrebe navedene u prvom podstavku u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom u području zaštite*** podataka.

Or. en

Amandman 40
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 6. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Države članice održavaju i jednom godišnje dostavljaju Komisiji popis nadležnih nacionalnih tijela koja imaju pristup biometrijskim podacima pohranjenima na nosaču podataka iz članka 3. stavka 5. Komisija na internetu objavljuje zbirku takvih nacionalnih popisa.

Or. en

Amandman 41
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Članak 13. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Evaluacija	***Izvješćivanje i*** evaluacija

Or. en

Amandman 42
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe ***najranije [***šest godina nakon njezinog stupanja na snagu***]*** te glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. U tom se izvješću posebno razmatra sljedeće:	1. ***Dvije godine i 11 godina nakon datuma početka primjene ove Uredbe Komisija Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru podnosi izvješće o provedbi ove Uredbe, osobito u pogledu zaštite temeljnih prava i osobnih podataka.*** Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe šest godina nakon njezinog stupanja na snagu***, a zatim svakih šest godina,*** te glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. U tom se izvješću posebno razmatra sljedeće:

Or. en

Amandman 43
Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1. Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe ***najranije [šest*** godina nakon ***njezinog*** stupanja na ***snagu]*** te glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. U tom se izvješću posebno razmatra sljedeće:	1. ***Dvije godine i 11 godina nakon datuma početka primjene ove Uredbe Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o provedbi ove Uredbe, osobito u pogledu zaštite temeljnih prava i osobnih podataka.*** Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe ***šest*** godina nakon ***njezina*** stupanja na ***snagu*** te glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. U tom se izvješću posebno razmatra sljedeće:

Or. en

Amandman 44
Francisco Assis, Krzysztof Śmiszek, Ana Catarina Mendes, Marco Tarquinio, Emma Rafowicz, Alessandro Zan

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe ***najranije*** [šest godina nakon ***njezinog*** stupanja na snagu] te glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. U tom se izvješću posebno razmatra sljedeće:	1. Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe ***u roku od*** [šest godina nakon ***njezina*** stupanja na snagu] te glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. U tom se izvješću posebno razmatra sljedeće:

Or. en

Amandman 45
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(a) učinak ove Uredbe na temeljna prava;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 46
Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) potreba za uvođenjem zajedničkih sigurnosnih obilježja identifikacijskih isprava koje se koriste na privremenoj osnovi radi njihova boljeg priznavanja.

Or. en

Amandman 47
Estrella Galán

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) mogućnost uporabe boravišnih iskaznica kao putnih isprava.

Or. en